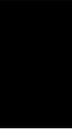


Honda WX10T

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Notice originale



Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une pompe à eau Honda.

Ce manuel couvre l'utilisation et l'entretien des pompes à eau Honda : WX10T

Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données concernant le produit disponibles au moment de la mise sous presse.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans préavis et sans obligation de sa part.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la pompe et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente de celle-ci.

S'arrêter tout particulièrement sur les passages précédés des mots suivants :

▲ ATTENTION Indique un risque sérieux de blessures physiques graves, voire mortelles, si les instructions ne sont pas suivies.

PRECAUTION : Indique un risque d'endommagement du matériel ou autres biens si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE : Fournit des informations utiles.

En cas de problème, ou pour toute question concernant la pompe, adressez-vous à un concessionnaire Honda agréé.

▲ ATTENTION
La pompe à eau Honda a été conçue pour assurer un fonctionnement stable et fiable lorsqu'elle est utilisée conformément aux instructions. Prière de lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la pompe à eau. Ne pas le faire pourrait se traduire par des blessures ou des dommages matériels.

- Les illustrations peuvent varier selon le modèle.

Mise au rebut

Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc., aux ordures. Observer la réglementation locale ou consulter son concessionnaire Honda agréé pour s'en débarrasser.

SOMMAIRE

1. REGLES DE SECURITE	3
2. EMBLACEMENT DES ETIQUETTES DE SECURITE	5
Emplacements des étiquettes de marquage CE et de niveau sonore	6
3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS	7
4. PREPARATION	9
5. VERIFICATIONS AVANT L'UTILISATION	11
6. MISE EN MARCHE DU MOTEUR.....	18
•Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude.....	21
7. UTILISATION	22
8. ARRET DU MOTEUR.....	23
9. ENTRETIEN.....	24
10. TRANSPORT/REMISAGE.....	35
11. DEPANNAGE.....	38
12. CARACTERISTIQUES	40
ADRESSES DES PRINCIPAUX	
DISTRIBUTEURS Honda	Troisième de couverture
PRÉSENTATION DU CONTENU	
"Déclaration de conformité CE"	Troisième de couverture

1. REGLES DE SECURITE

▲ ATTENTION

Pour garantir la sécurité d'utilisation-



- La pompe à eau Honda a été conçue pour assurer un fonctionnement stable et fiable lorsqu'elle est utilisée conformément aux instructions.
Prière de lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la pompe à eau. Ne pas le faire pourrait se traduire par des blessures ou des dommages matériels.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements et être mortel.
- Si l'on fait fonctionner la pompe dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner la pompe dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.



- Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur.
- L'essence est très inflammable et explosive dans certaines conditions. Faire le plein dans une zone bien aérée, moteur arrêté.



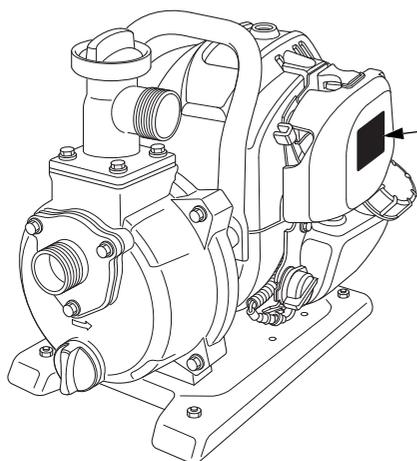
- Le silencieux devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un moment après l'arrêt du moteur. Faire attention à ne pas toucher le silencieux lorsqu'il est chaud. Laisser le moteur se refroidir avant de rentrer la pompe à eau à l'intérieur.
- Le système d'échappement du moteur devient chaud lorsque le moteur tourne et le reste un certain temps après l'arrêt du moteur. Pour éviter tout risque de brûlure, prêter attention aux autocollants de mise en garde apposés sur la pompe à eau.

- Toujours effectuer les contrôles préliminaires (voir page 11) avant de mettre le moteur en marche. Ceci pourra empêcher un accident ou des dommages matériels.
- Par mesure de sécurité, il est formellement déconseillé de pomper des liquides inflammables ou corrosifs tels que l'essence ou l'acide. De même, pour éviter la corrosion de la pompe, ne jamais pomper de l'eau de mer, des produits chimiques ou des liquides caustiques tels que huile sale, vin ou lait.
- Placer la pompe sur une surface ferme et de niveau et la lester afin qu'elle ne se retourne pas.
- Pour réduire les risques d'incendie et assurer une ventilation adéquate, laisser la pompe à au moins 1 m des parois de bâtiment et autres équipements pendant l'utilisation. Ne pas placer d'objets inflammables à proximité de la pompe.
- Les enfants et les animaux doivent être tenus à l'écart de la zone d'utilisation pour réduire les risques de brûlures par les pièces chaudes du moteur.
- Savoir comment arrêter rapidement la pompe et comprendre le fonctionnement de toutes les commandes. Ne jamais laisser quiconque utiliser la pompe sans de bonnes instructions.
- Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou dans un espace restreint. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique ; s'exposer à ces gaz peut conduire à des évanouissements et entraîner la mort.
- Avant chaque utilisation, regarder autour du moteur et au-dessous afin de déceler tout signe de fuite d'huile ou d'essence.

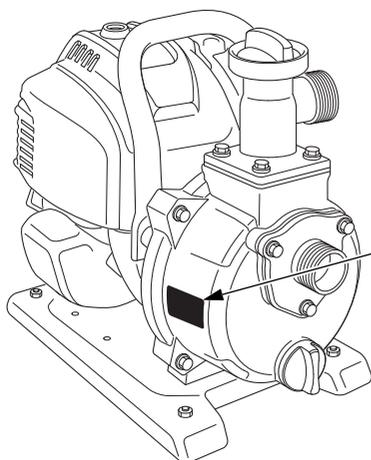
2. EMPLACEMENT DES ETIQUETTES DE SECURITE

Ces étiquettes ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lire attentivement ces étiquettes, de même que les avertissements et les remarques de sécurité donnés dans ce manuel.

Si une étiquette se détache ou devient difficile à lire, s'adresser à un concessionnaire réparateur pour la faire remplacer.



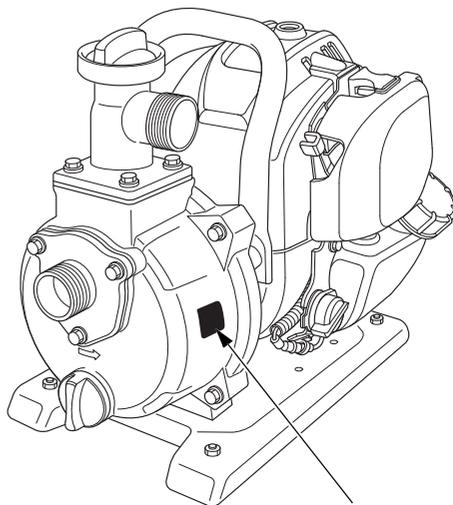
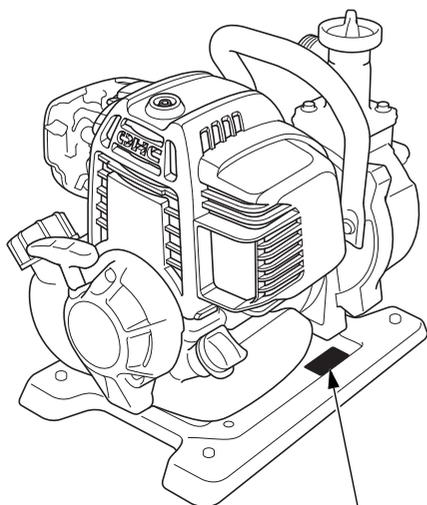
**PRECAUTION POUR
L'UTILISATEUR**



**PRECAUTION VIS-A-VIS
DES PIÈCES BRULANTES**



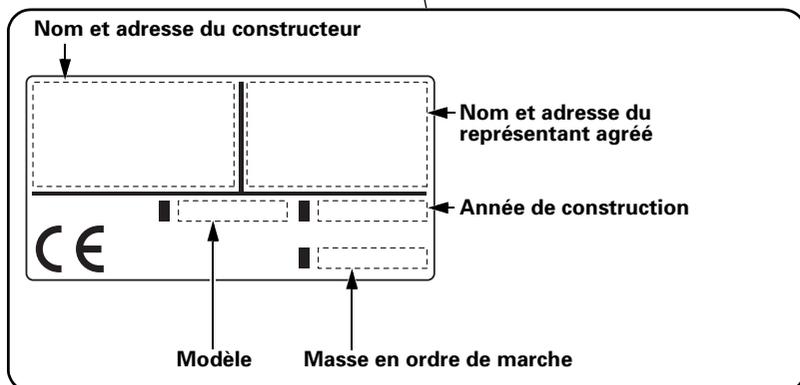
Emplacements des étiquettes de marquage CE et de niveau sonore



ETIQUETTE DE NIVEAU SONORE

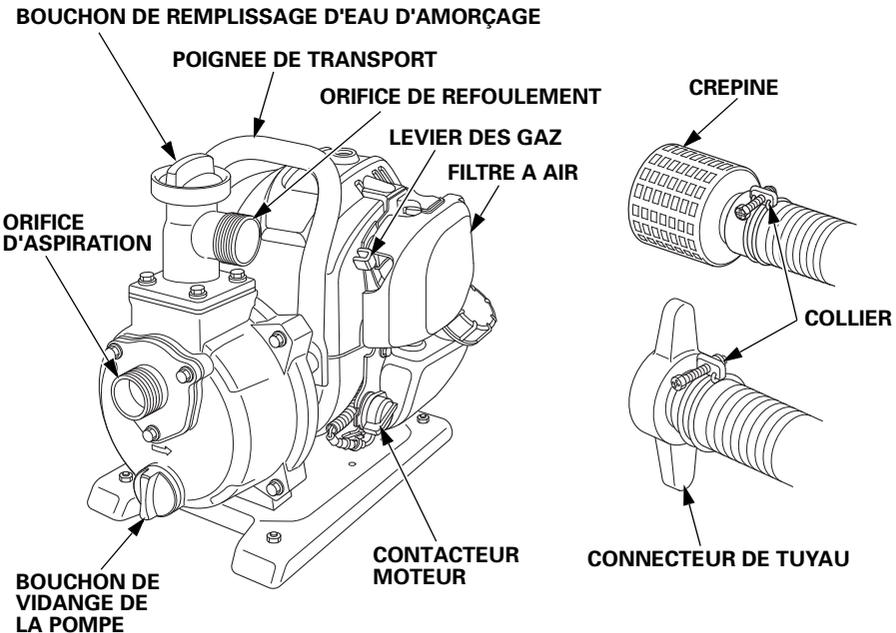
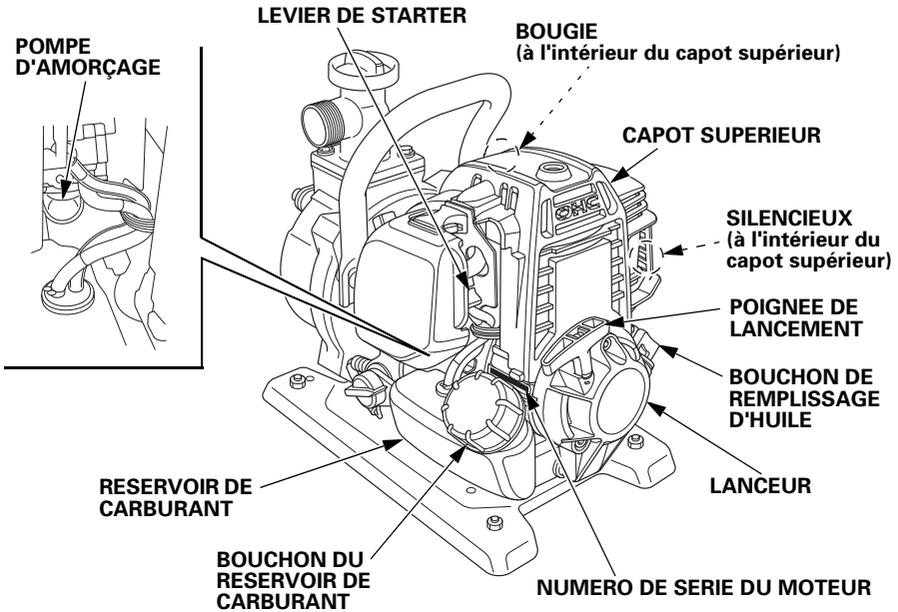


MARQUAGE CE

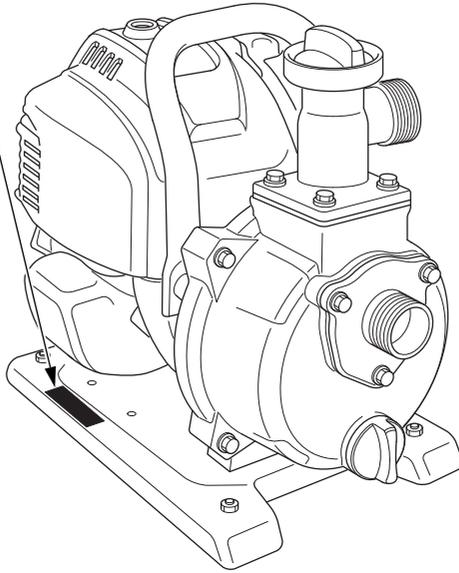


Le nom et l'adresse du constructeur et du représentant agréé figurent dans la PRÉSENTATION DU CONTENU de la "Déclaration de Conformité CE" dans le présent manuel de l'utilisateur.

3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



NUMERO DE SERIE DU CADRE



Noter le numéro de série du cadre et le numéro de série du moteur (voir page 7) dans l'espace ci-dessous. Ces numéros de série sont nécessaires pour la commande de pièces.

Numéro de série du moteur : _____

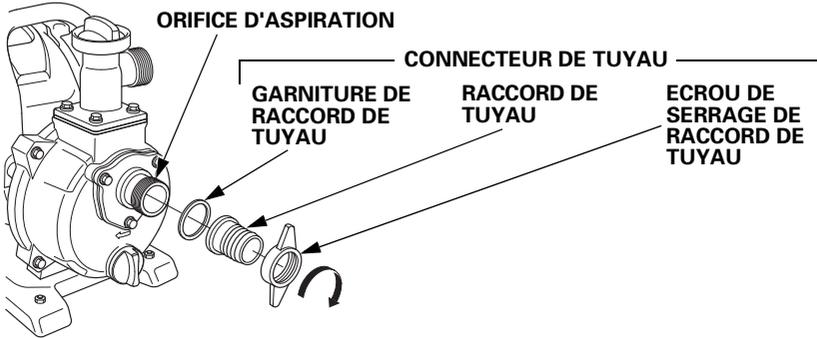
Numéro de série du cadre : _____

4. PREPARATION

Avant chaque utilisation, regarder autour du moteur et au-dessous afin de déceler tout signe de fuite d'huile ou d'essence.

1. Installer le connecteur de tuyau.

Vérifier que la garniture de raccord de tuyau est bien en place et poser le connecteur de tuyau sur l'orifice d'aspiration de la pompe.



2. Brancher le tuyau d'aspiration.

Utiliser un tuyau de diamètre 25 mm disponible dans le commerce. Le tuyau d'aspiration doit être de type armé indéformable. Il ne doit pas dépasser la longueur utile car le rendement de la pompe est d'autant meilleur qu'elle est placée près du niveau d'eau. Le temps d'amorçage automatique est également proportionnel à la longueur du tuyau. La crépine fournie avec la pompe doit être fixée au bout du tuyau d'aspiration avec un collier, comme indiqué sur le schéma.

PRECAUTION :

Toujours installer la crépine sur l'extrémité du tuyau d'aspiration avant de pomper. La crépine exclut les débris qui pourraient provoquer un encrassement ou endommager la turbine.

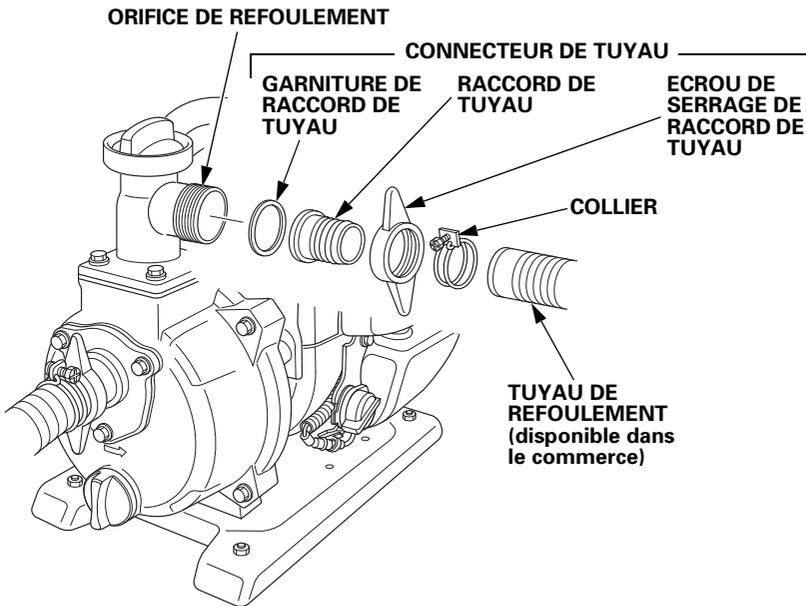


3. Brancher le tuyau de refoulement.

Utiliser un flexible, un raccord de tuyau et des colliers vendus dans le commerce. Un tuyau court de gros diamètre fera idéalement l'affaire. Les tuyaux longs ou de petit diamètre augmentent le frottement du liquide et réduisent le rendement de la pompe.

REMARQUE :

Bien serrer le collier afin que le tuyau ne se débranche pas sous l'effet de la pression élevée.



5. VERIFICATIONS AVANT L'UTILISATION

1. Vérifier le niveau d'huile moteur.

Toutes les 10 heures, vérifier le niveau d'huile moteur et faire l'appoint d'huile jusqu'à la limite supérieure si la pompe est utilisée pendant plus de 10 heures de manière continue.

PRECAUTION :

L'huile de moteur est un élément affectant les performances du moteur et sa longévité. Les huiles végétales ou non-détergentes ne sont pas recommandées.

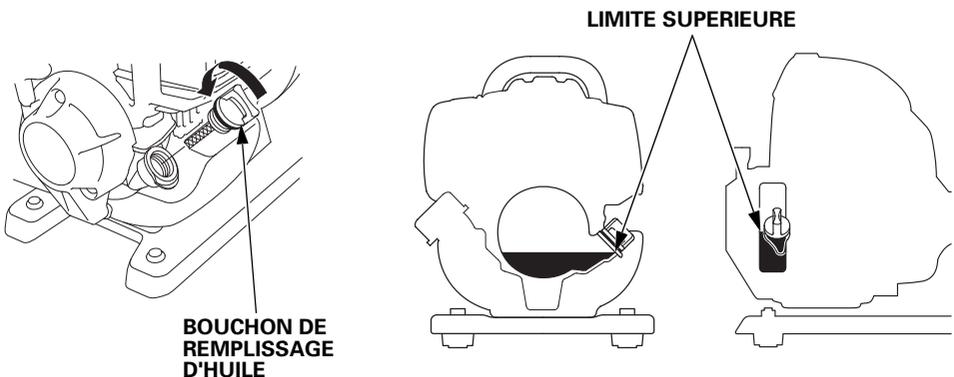
Vérifier le niveau d'huile du moteur avec le moteur arrêté et à l'horizontale.

1. Déposer le bouchon de remplissage d'huile.
2. Vérifier le niveau d'huile. S'il est au-dessous de la limite supérieure, faire l'appoint avec l'huile recommandée (voir page 12) jusqu'au niveau supérieur.
3. Resserrer le bouchon de remplissage d'huile à fond.

Verse l'huile moteur lentement pour éviter tout débordement. La contenance du réservoir d'huile moteur est en effet réduite.

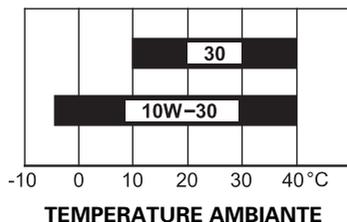
PRECAUTION :

- Si l'on fait tourner le moteur avec une quantité d'huile insuffisante, on risque de gravement l'endommager.
- Vérifier sans faute le moteur sur une surface horizontale, à l'arrêt.



Huile recommandée

Utiliser une huile moteur 4 temps répondant au minimum aux prescriptions pour la classification service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).



Une huile SAE 10W-30 est recommandée pour l'utilisation générale. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage indiquée.

PRECAUTION :

L'utilisation d'huile moteur non-détergente ou 2 temps peut raccourcir la durée de vie du moteur.

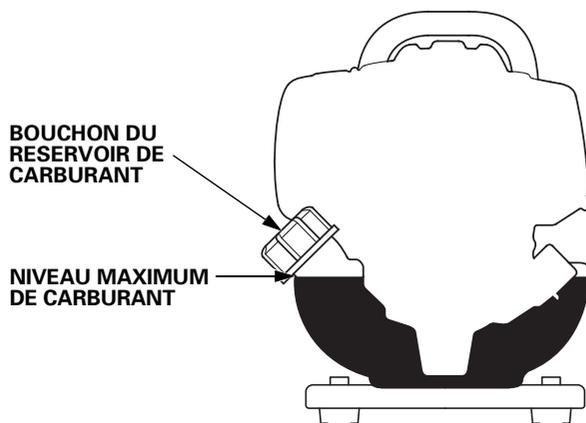
2. Vérifier le niveau de carburant.

Vérifier le niveau de carburant en regardant à travers le réservoir translucide. Si le niveau de carburant est bas, faire le plein dans un endroit bien ventilé, moteur arrêté. Si le moteur vient de tourner, le laisser se refroidir.

Utiliser de l'essence automobile sans plomb ayant un indice d'octane recherché d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86). Ne jamais utiliser de l'essence viciée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence. Empêcher la pénétration de saleté ou eau dans le réservoir de carburant.

▲ ATTENTION

- **L'essence est extrêmement inflammable et elle peut exploser dans certaines conditions.**
- **Faire le plein dans un endroit bien aéré, moteur arrêté. Ne pas fumer et n'approcher ni flammes ni étincelles près du moteur au moment de faire le plein, ou près de l'endroit de stockage de l'essence.**
- **Ne pas trop remplir le réservoir (il ne doit pas y avoir d'essence au-dessus du niveau maximum). Après avoir fait le plein, vérifier que le bouchon du réservoir de carburant est bien et correctement fermé.**
- **Faire attention à ne pas renverser de carburant pendant le remplissage du réservoir. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. Si du carburant a été renversé, s'assurer que la zone est sèche avant de mettre le moteur en marche.**
- **Éviter un contact répété ou prolongé avec la peau et éviter de respirer les vapeurs. TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**



REMARQUE :

L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels qu'exposition à la lumière, la température et le temps.

Au pire des cas, l'essence peut être contaminée en moins de 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du carburateur, grippage des soupapes).

Les dommages dus au carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter ceci, observer rigoureusement ces recommandations :

- N'utiliser que l'essence spécifiée (voir page 13).
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient de carburant certifié.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 36).

Essences contenant de l'alcool

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool (essence-alcool), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé.

Il existe deux types d'essence-alcool : le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol.

Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.

Ne pas utiliser une essence contenant plus de 5 % de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

REMARQUE :

- Les dommages sur le système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'une essence contenant plus d'alcool que ce qui est recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage.

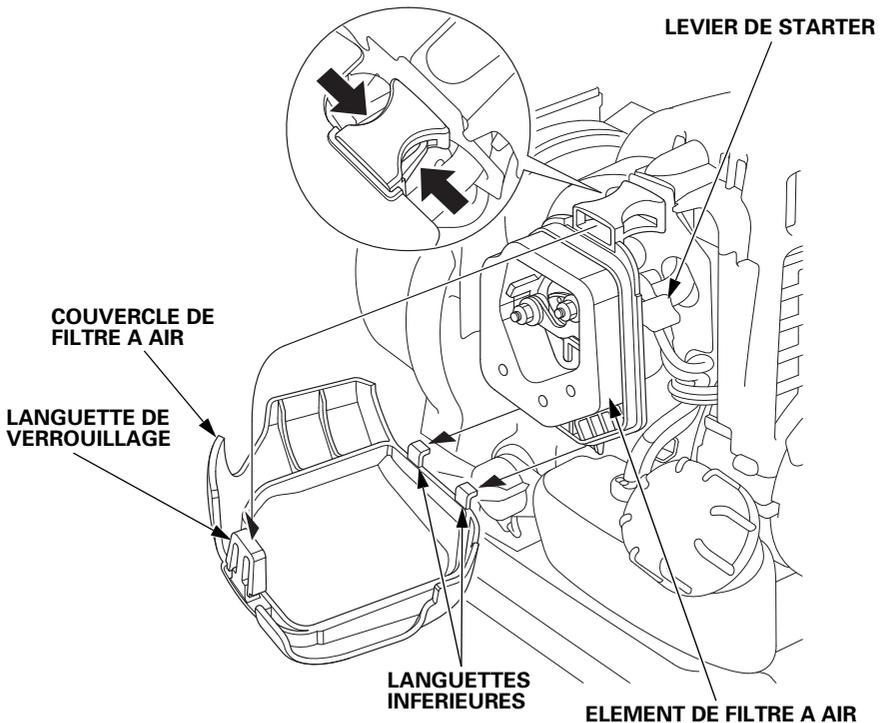
En cas d'anomalies de fonctionnement lors de l'utilisation d'une essence particulière, revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir plus d'alcool que la quantité recommandée.

3. Vérifier l'élément de filtre à air.

1. Placer le levier de starter en position FERME (en haut).
2. Pousser la languette de verrouillage située sur le haut du couvercle de filtre à air. Basculer le haut du couvercle de filtre à air vers l'arrière et décrocher les deux languettes inférieures, puis retirer le couvercle.
3. Vérifier l'élément de filtre à air pour s'assurer qu'il est propre et en bon état.

Si l'élément de filtre à air est sale, le nettoyer (voir page 29).

Remplacer l'élément de filtre à air s'il est endommagé.



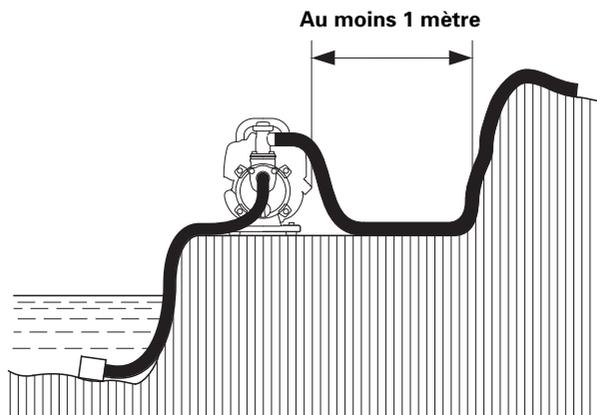
4. Reposer l'élément de filtre à air.
5. Reposer le couvercle de filtre à air en introduisant les languettes inférieures, puis la languette de verrouillage.

PRECAUTION :

Ne jamais faire fonctionner le moteur sans filtre à air. Des impuretés telles que poussière et saleté aspirées dans le moteur à travers le carburateur entraîneraient une usure rapide du moteur.

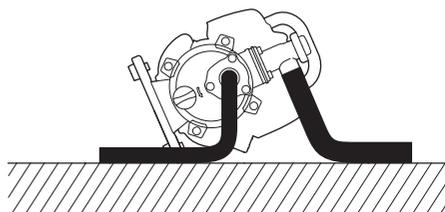
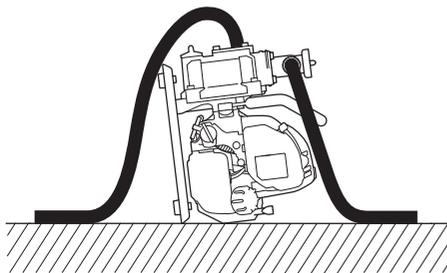
4. Milieu de fonctionnement

Toujours positionner la pompe à la verticale sur une surface ferme et horizontale à au moins 1 mètre des murs et des autres équipements.



PRECAUTION :

Veiller à ce que la pompe ne se renverse pas ou ne tombe pas sur son flanc pendant l'utilisation. Si la pompe n'est pas positionnée à la verticale ou s'il n'y a pas assez d'espace autour d'elle, ceci peut limiter le passage de l'air de refroidissement ou faire obstacle à l'échappement du moteur et causer des dommages au moteur.



5. S'assurer que tous les écrous, boulons et vis sont serrés.

Vérifier l'absence de boulons, vis et écrous desserrés.

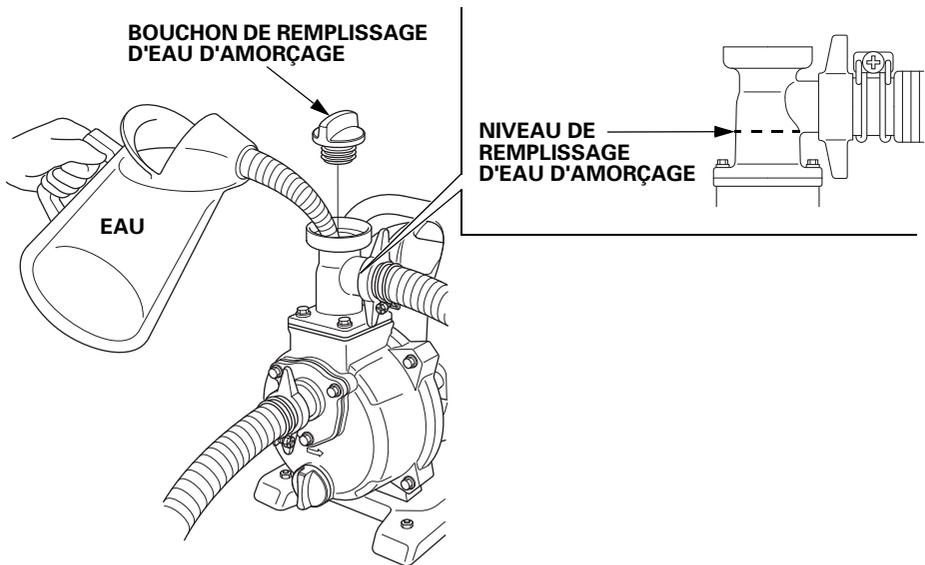
Resserrer les boulons, écrous et vis correctement et à fond si nécessaire.

6. Vérifier l'eau d'amorçage.

Veiller à ce que la chambre de pompe soit remplie d'eau d'amorçage jusqu'au niveau voulu.

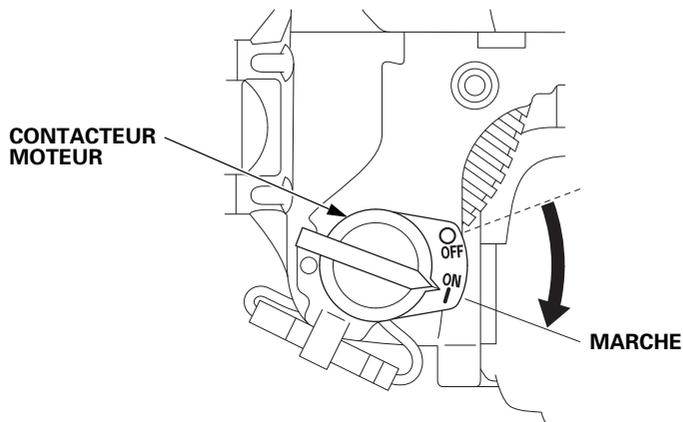
PRECAUTION :

Ne jamais faire marcher la pompe sans eau d'amorçage, ce qui produirait une surchauffe de la pompe. Une utilisation prolongée à sec détruira les joints de la pompe. Si la machine est utilisée à sec, arrêter immédiatement le moteur et laisser refroidir la pompe avant d'ajouter de l'eau.

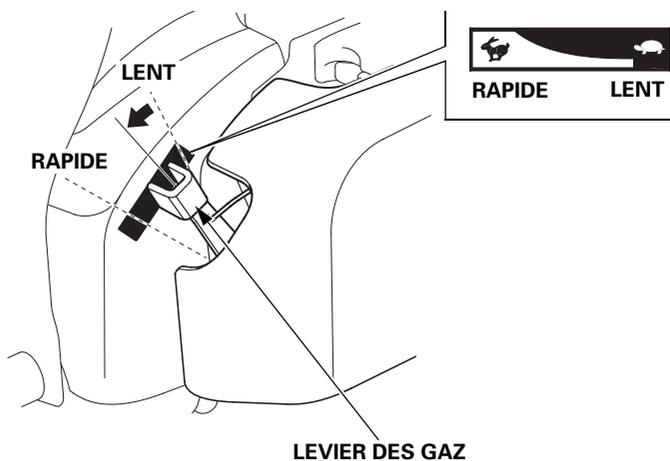


6. MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

1. Placer le contacteur moteur sur la position MARCHÉ.



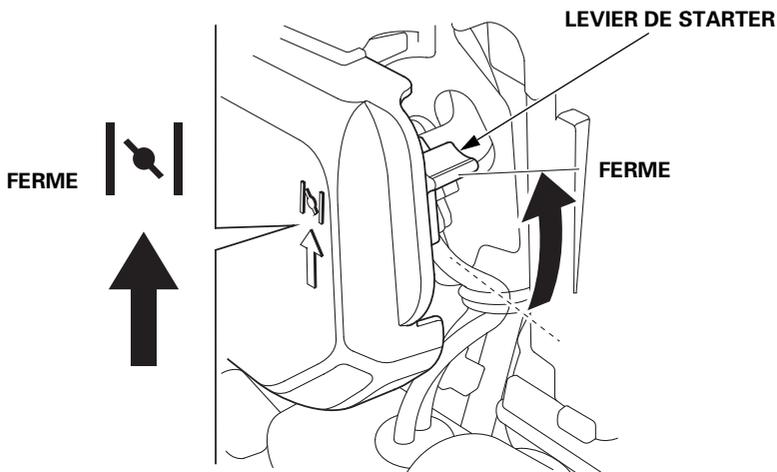
2. Déplacer le levier des gaz de la position LENT à environ 1/3 de la distance vers la position RAPIDE.



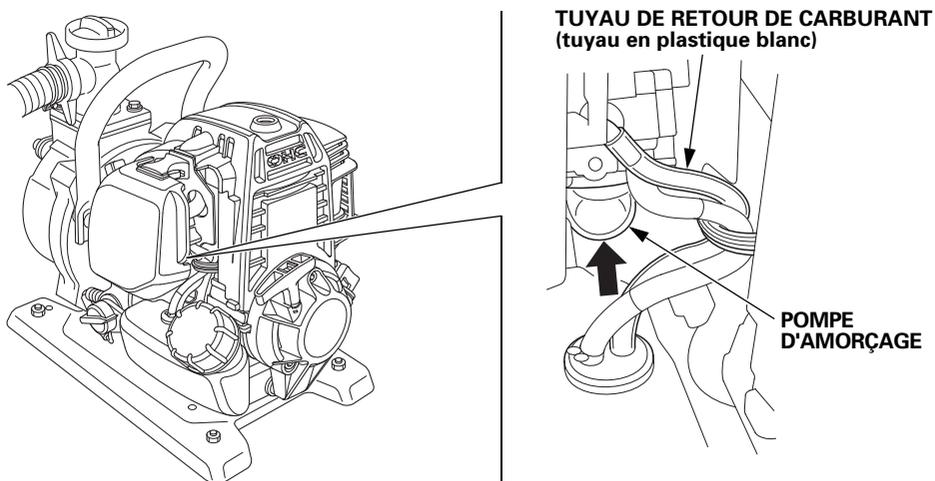
3. Pour mettre en marche un moteur froid, placer le levier de starter sur la position FERME.

REMARQUE :

Ne pas utiliser le starter si le moteur est chaud ou la température atmosphérique élevée.



4. Actionner la pompe d'amorçage à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'on puisse constater visuellement le passage du carburant dans le tuyau de retour du carburant (tuyau en plastique transparent).



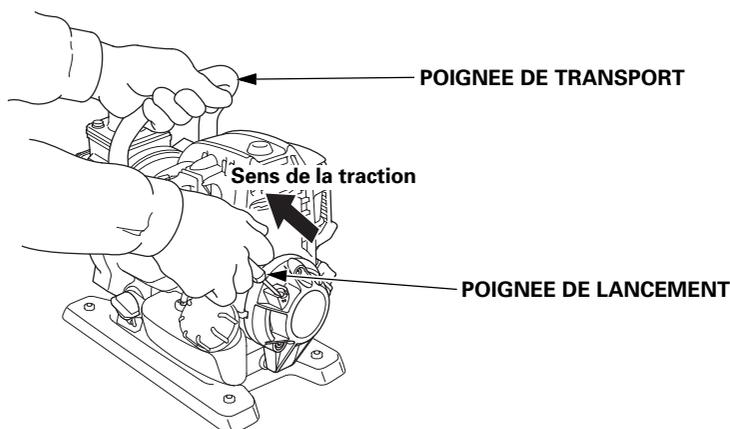
-
5. Tout en tenant fermement la poignée de transport, tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ressentir une résistance, puis la tirer d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure ci-dessous. Ramener doucement la poignée de lancement en arrière.

PRECAUTION :

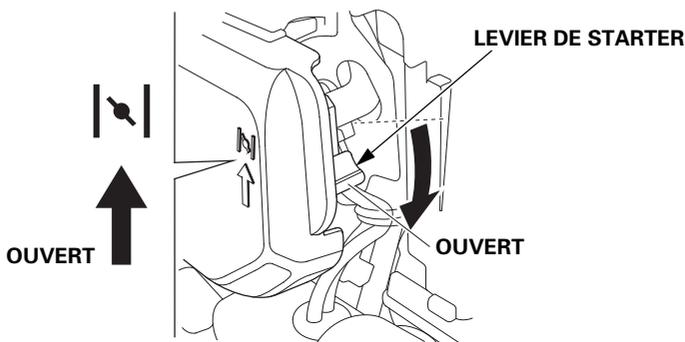
Ne pas laisser la poignée de lancement revenir brutalement contre le moteur. Accompagner doucement son mouvement de retour pour ne pas risquer d'endommager le lanceur.

REMARQUE :

Tirer toujours vivement sur la poignée de démarreur. Si la traction n'est pas assez vive, les étincelles peuvent ne pas jaillir entre les électrodes de la bougie, empêchant alors le moteur de démarrer.



6. Si l'on a placé le levier de starter sur la position FERME pour mettre le moteur en marche, le ramener progressivement sur la position OUVERT à mesure que le moteur chauffe.



- **Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude**

En haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur s'enrichit excessivement. Les performances diminuent alors et la consommation de carburant augmente. Un mélange très riche encrasse également la bougie et rend le démarrage difficile. Une utilisation prolongée à des altitudes différentes de celles pour lesquelles ce moteur a été certifié peut entraîner une augmentation des émissions polluantes.

On peut améliorer les performances en haute altitude en effectuant certaines modifications sur le carburateur. Si l'on utilise toujours la pompe à eau à des altitudes supérieures à 1 500 mètres, demander au concessionnaire réparateur d'effectuer cette modification du carburateur. Lors d'une utilisation en haute altitude, le moteur satisfera aux normes antipollution pendant toute sa durée de service si les modifications du carburateur pour une utilisation en haute altitude ont été effectuées.

Même avec un carburateur modifié, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque augmentation d'altitude de 300 mètres. Si le carburateur n'est pas modifié, l'effet de l'altitude sur la puissance sera encore plus important.

PRECAUTION :

Lorsque le carburateur a été modifié pour une utilisation à haute altitude, le mélange air-carburant est trop pauvre pour une utilisation à basse altitude. L'utilisation à des altitudes inférieures à 1 500 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner d'importants dommages au moteur. Pour une utilisation à basse altitude, faire remettre le carburateur aux spécifications d'usine d'origine par le concessionnaire.

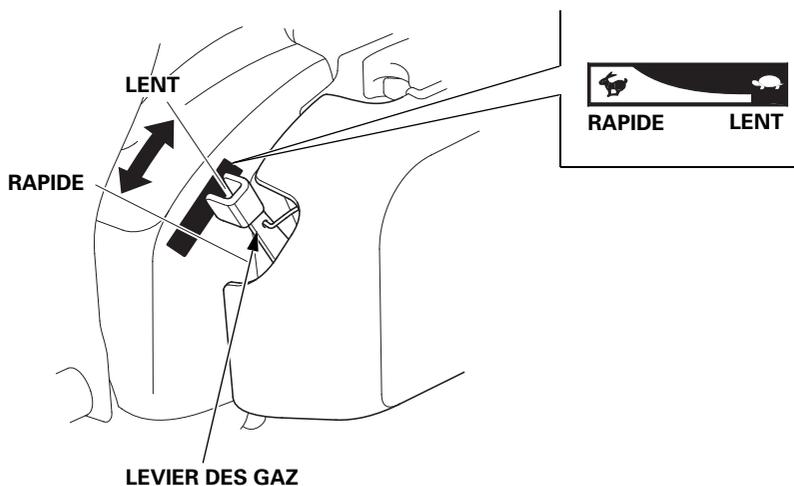
7. UTILISATION

PRECAUTION :

Ne jamais utiliser la pompe pour pomper une eau boueuse, des rejets d'huile, du vin, etc.

1. Mettre le moteur en marche en procédant comme il est indiqué à la page 18.
2. Placer le levier des gaz sur la position correspondant au régime moteur désiré.

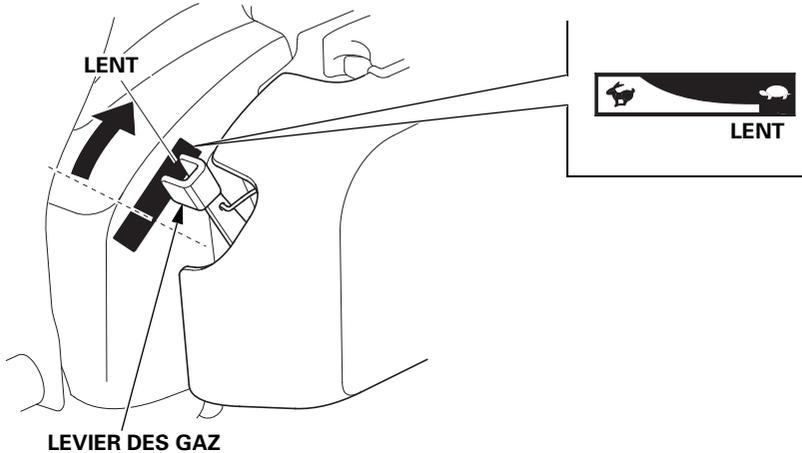
Le débit de la pompe se commande en réglant le régime moteur. Lorsqu'on déplace le levier des gaz dans le sens RAPIDE, le débit de la pompe augmente ; lorsqu'on le déplace dans le sens LENT, le débit de la pompe diminue.



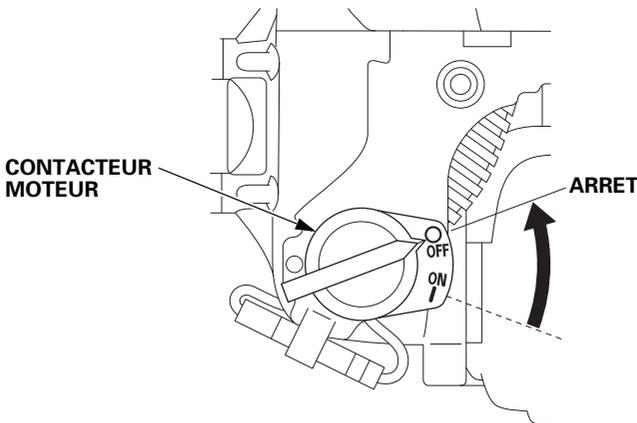
8. ARRET DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, placer simplement le contacteur moteur sur la position ARRET. Dans des conditions normales, utiliser la procédure suivante.

1. Placer le levier des gaz complètement sur la position LENT.



2. Placer le contacteur moteur sur la position ARRET.



Après utilisation, déposer le bouchon de vidange de pompe (voir page 35) et vidanger la chambre de pompe. Retirer le bouchon de remplissage d'eau d'amorçage et rincer la chambre de pompe avec de l'eau douce propre. Laisser l'eau s'évacuer de la chambre de pompe, puis reposer le bouchon de remplissage et le bouchon de vidange.

9. ENTRETIEN

Un contrôle et un réglage périodiques de la pompe sont essentiels pour maintenir un haut niveau de performances. Un entretien régulier contribuera également à prolonger la durée de service. Les intervalles d'entretien requis et le type d'entretien à exécuter sont décrits dans le tableau de la page suivante.

▲ ATTENTION

- **Arrêter le moteur avant d'effectuer un entretien.**
- **Pour éviter un démarrage accidentel, mettre le contacteur moteur sur ARRET et déconnecter le capuchon de bougie d'allumage.**
- **Si l'on doit faire fonctionner le moteur, s'assurer que la zone est bien aérée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique pouvant entraîner un évanouissement et la mort.**

PRECAUTION :

- **Si la pompe a été utilisée avec de l'eau de mer, etc., la nettoyer immédiatement avec de l'eau douce pour réduire la corrosion et éliminer les dépôts.**
- **Utiliser des pièces Honda d'origine ou leur équivalent pour l'entretien et la réparation. L'utilisation de pièces de niveau de qualité différente pourrait endommager la pompe.**

Programme d'entretien

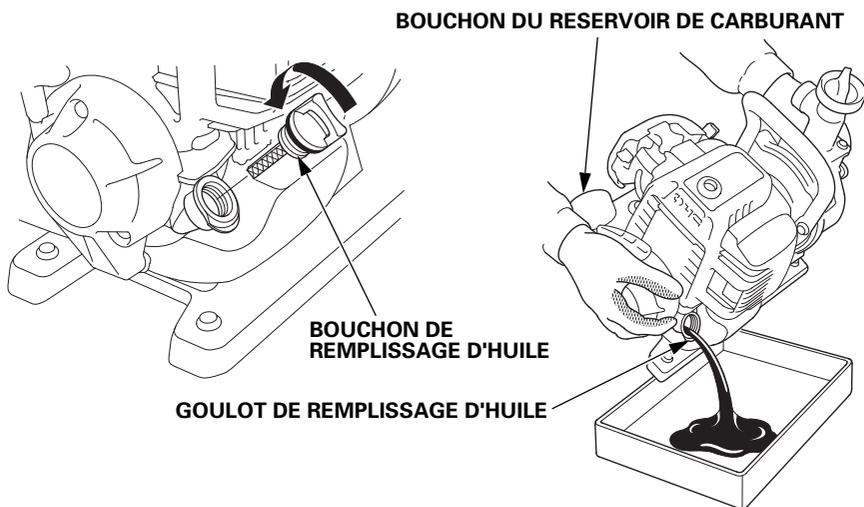
PERIODICITE D'ENTRETIEN (3)		A chaque utilisation	Premier mois ou 10 heures	Tous les 3 mois ou 25 heures	Tous les 6 mois ou 50 heures	Tous les ans ou 100 heures	Tous les deux ans ou 300 h	Se reporter à la page
A effectuer aux intervalles recommandés en mois ou en nombre d'heures de fonctionnement, à la première des deux échéances. POSTE								
Huile moteur	Contrôler le niveau	o						11
	Renouveler		o		o			26
Filtre à air	Contrôler	o						15
	Nettoyer			o (1)				29
Bougie	Contrôler-régler					o		30
	Remplacer						o	
Ailettes de refroidissement du moteur	Nettoyer				o			34
Ecrous, boulons, fixations	Contrôler (resserrer si nécessaire)	o						17
Régime de ralenti	Contrôler-régler					o (2)		—
Jeu aux soupapes	Contrôler-régler					o (2)		—
Chambre de combustion	Nettoyer		Toutes les 300 h (2)					—
Filtre à carburant	Nettoyer					o		33
Réservoir de carburant	Nettoyer					o		33
Tuyau de carburant	Contrôler	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)						—
Tuyau d'huile	Contrôler	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)						—
Turbine	Contrôler					o (2)		—
Jeu de la turbine	Contrôler					o (2)		—
Clapet d'admission de pompe	Contrôler					o (2)		—

- (1) Faire un entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans un milieu poussiéreux.
- (2) Confier l'entretien de ces points au concessionnaire réparateur à moins de disposer des outils appropriés et d'avoir les compétences requises en mécanique. Pour les procédures d'entretien, consulter le manuel d'atelier Honda.
- (3) Dans le cadre d'une utilisation commerciale, noter les heures de fonctionnement afin de déterminer les bons intervalles de maintenance.

1. Renouvellement de l'huile

Vidanger l'huile alors que le moteur est encore chaud afin d'assurer une vidange rapide et complète.

1. Vérifier que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.
2. Placer un récipient adapté à côté du moteur pour récupérer l'huile usagée.
3. Déposer le bouchon de remplissage d'huile et vidanger l'huile dans le récipient en inclinant la pompe vers le goulot de remplissage d'huile.

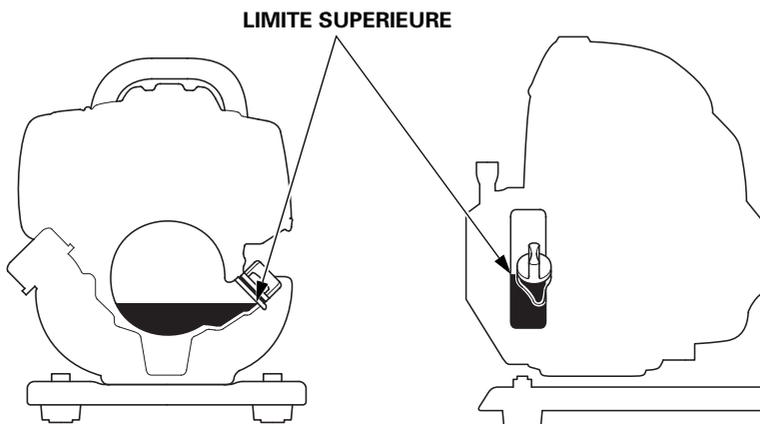


4. Moteur placé de niveau, faire l'appoint avec l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure (voir page 12).

CONTENANCE EN HUILE MOTEUR (après démontage) :

0,08 L

La contenance en huile après vidange est inférieure à la contenance en huile après démontage.



5. Reposer le bouchon de remplissage d'huile et le serrer à fond.
Essuyer sans faute toute trace d'huile renversée.

Se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé l'huile usagée.

REMARQUE :

Se débarrasser de l'huile moteur usagée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous conseillons de la porter dans un récipient fermé à une station-service locale pour son recyclage. Ne pas la jeter aux ordures ni la déverser dans la terre ou dans un égout.

2. Entretien du filtre à air

Si le filtre à air est sale, le passage vers le carburateur sera restreint. Pour éviter tout mauvais fonctionnement du carburateur, nettoyer régulièrement le filtre à air. Le nettoyer plus fréquemment lorsque le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux.

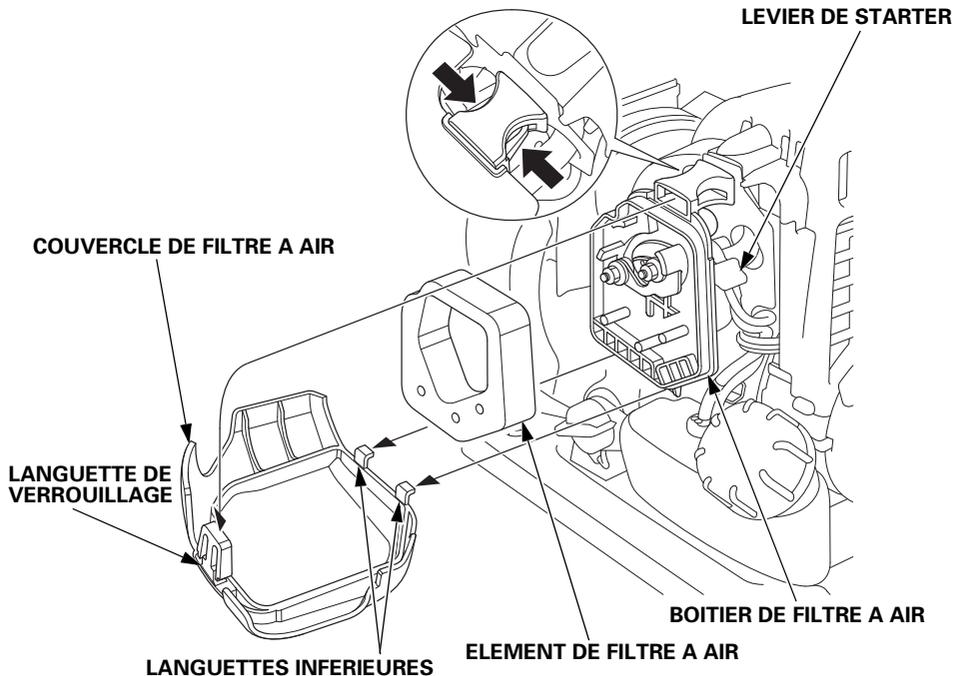
⚠ ATTENTION

Ne jamais utiliser d'essence ou de solvants à point d'éclair bas pour le nettoyage. Ces substances sont inflammables et explosives dans certaines conditions.

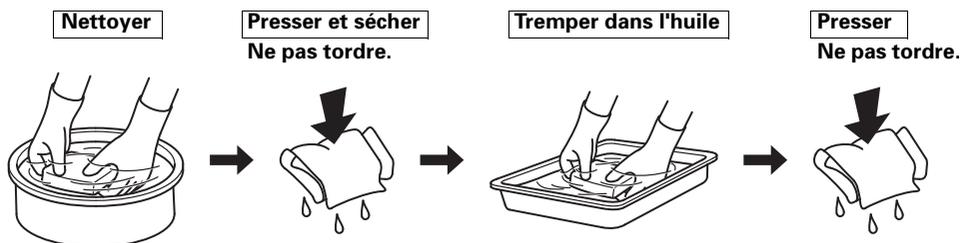
PRECAUTION :

Ne jamais faire tourner la pompe sans le filtre à air. L'usure du moteur s'en trouverait accélérée par les souillures telles que poussière et saleté aspirées dans le moteur.

1. Placer le levier de starter en position FERME (en haut) (voir page 19).
2. Pousser la languette de verrouillage située sur le haut du couvercle de filtre à air. Basculer le haut du couvercle de filtre à air vers l'arrière et décrocher les deux languettes inférieures, puis retirer le couvercle.
3. Déposer l'élément de filtre à air.



-
4. Nettoyer l'élément de filtre à air dans de l'eau savonneuse chaude, le rincer et le laisser sécher complètement. On pourra également le nettoyer dans un solvant inflammable, puis le laisser sécher.
 5. Tremper l'élément de filtre à air dans de l'huile moteur propre, puis en exprimer l'huile en excès. S'il reste trop d'huile dans la mousse, le moteur fumera au démarrage.



6. Essuyer la saleté du boîtier et du couvercle du filtre à air à l'aide d'un chiffon humide. Veiller à ce que la saleté ne pénètre pas dans le carburateur.
7. Reposer l'élément de filtre à air.
8. Reposer le couvercle de filtre à air en introduisant les languettes inférieures, puis la languette de verrouillage.

3. Entretien de la bougie d'allumage

Bougie d'allumage recommandée : CMR5H (NGK)

▲ ATTENTION

Si le moteur vient de fonctionner, le silencieux est très chaud. Faire attention de ne pas le toucher.

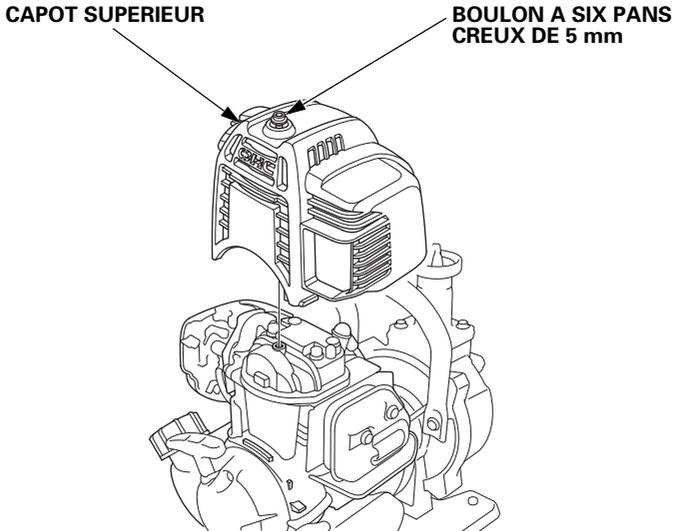
PRECAUTION :

Ne jamais utiliser de bougie d'allumage d'une plage thermique incorrecte.

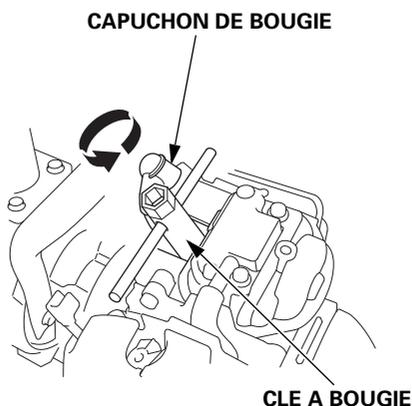
Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie d'allumage ne doit pas être encrassée.

1. Desserrer le boulon à six pans creux de 5 mm avec une clé hexagonale, puis déposer le capot supérieur.

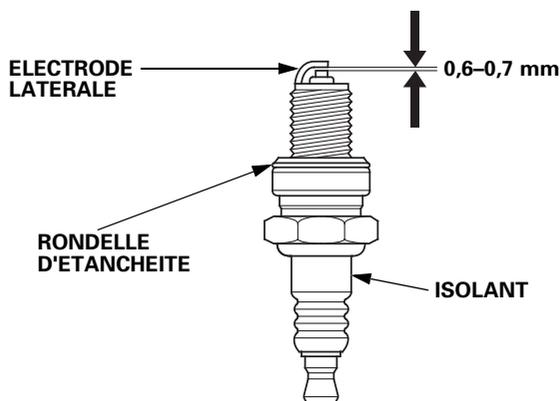
Ne pas tirer sur la poignée de lancement et ne pas démarrer le moteur si le capot supérieur n'est pas en place. Il y a des pièces rotatives et chaudes sous le capot.



2. Enlever toute saleté de la partie autour de la bougie.
3. Déconnecter le capuchon de bougie et utiliser la clé à bougie de la bonne taille pour déposer la bougie d'allumage.



4. Contrôler visuellement l'état de la bougie. Mettre la bougie d'allumage au rebut si elle présente une usure apparente ou si son isolant est fissuré ou écaillé. Nettoyer la bougie avec une brosse métallique si elle doit être réutilisée.
5. Mesurer l'écartement des électrodes avec une jauge d'épaisseur. Le corriger si besoin en repliant l'électrode latérale. L'écartement des électrodes doit être de :
0,6–0,7 mm



-
6. S'assurer que la rondelle d'étanchéité est en bon état et visser la bougie à la main pour ne pas risquer de foirer son filetage.
 7. Une fois que la bougie d'allumage est en appui, la serrer à l'aide d'une clé à bougie afin de comprimer la rondelle.

REMARQUE :

Si une bougie neuve est installée, serrer d'un demi-tour pour comprimer la rondelle une fois que la bougie est bien en appui.

En cas de réutilisation d'une bougie, serrer de 1/8 à 1/4 de tour pour comprimer la rondelle.

PRECAUTION :

- **La bougie d'allumage doit être bien serrée. Une bougie mal serrée peut devenir très chaude et peut endommager le moteur.**
- **N'utiliser que des bougies d'allumage du type recommandé ou d'un type équivalent. Les bougies d'allumage dont la plage thermique ne correspond pas risquent de provoquer des dommages au moteur.**

8. Remettre le capuchon de bougie solidement en place.

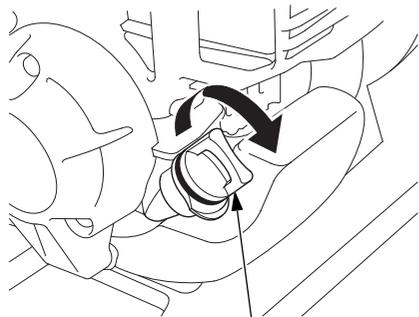
9. Poser le capot supérieur et serrer le boulon à six pans creux de 5 mm avec une clé hexagonale.

4. Entretien du filtre à carburant et nettoyage du réservoir de carburant

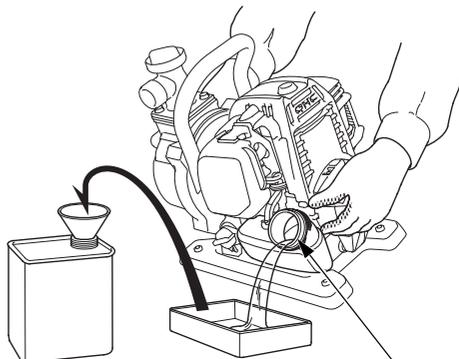
⚠ ATTENTION

L'essence est extrêmement inflammable et elle peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ni amener de flammes ou d'étincelles à proximité.

1. Vérifier que le bouchon de remplissage d'huile est bien serré.
2. Déposer le bouchon du réservoir de carburant et vidanger le carburant dans un récipient homologué pour l'essence en inclinant la pompe vers le goulot de remplissage de carburant.



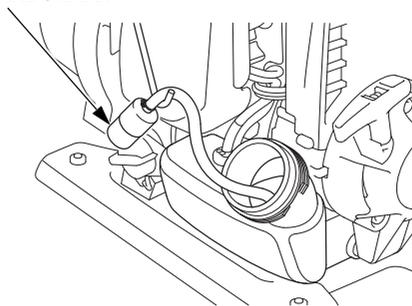
BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE



GOULOT DE REMPLISSAGE DE CARBURANT

3. Sortir le filtre à carburant par le goulot de remplissage de carburant en accrochant le tuyau de carburant noir avec un morceau de fil de fer, un trombone partiellement redressé par exemple.
4. Vérifier le degré de salissure du filtre à carburant. Si le filtre à carburant est sale, le laver doucement avec un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé. Si le filtre à carburant est trop encrassé, le remplacer.

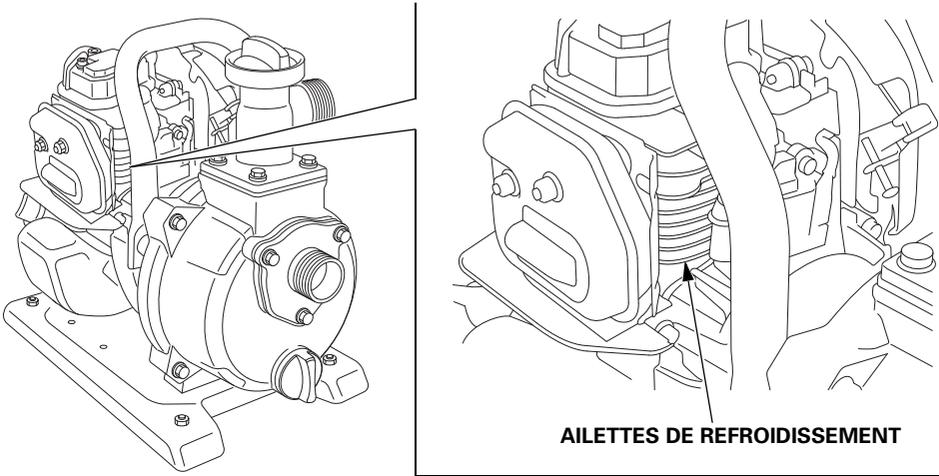
FILTRE A CARBURANT



5. Evacuer les dépôts du réservoir de carburant en le rinçant à l'aide d'un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé.
6. Insérer le filtre à carburant dans le réservoir de carburant et serrer le bouchon du réservoir de carburant à fond.

5. Entretien des ailettes de refroidissement

1. Déposer le capot supérieur (voir page 30).
2. Examiner les ailettes de refroidissement du moteur et enlever les débris si elles sont colmatées.



3. Poser le capot supérieur et serrer le boulon à six pans creux de 5 mm avec une clé hexagonale.

10. TRANSPORT/REMISAGE

⚠ ATTENTION

- **Par mesure de sécurité contre les incendies ou les brûlures, laisser refroidir le moteur avant de transporter la pompe ou de la remiser dans un endroit fermé.**
- **En cas de transport de la pompe, garder la pompe de niveau et vérifier que le bouchon du réservoir de carburant est bien en place. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.**

Avant un remisage prolongé de la pompe ;

1. S'assurer que le lieu de remisage n'est pas excessivement humide ou poussiéreux.
2. Nettoyer l'intérieur de la pompe.

Des dépôts s'accumulent dans la pompe lorsque celle-ci a été utilisée dans de l'eau boueuse ou sablonneuse ou dans de l'eau contenant beaucoup de matières en suspension.

Pomper de l'eau propre avant d'arrêter la pompe, sous peine d'endommager la turbine au redémarrage. Après le rinçage, retirer le bouchon de vidange de la pompe, vidanger le plus d'eau possible du carter de pompe, puis reposer le bouchon.



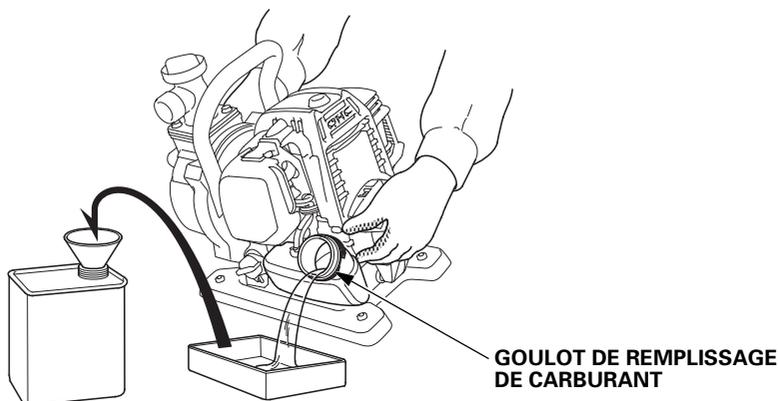
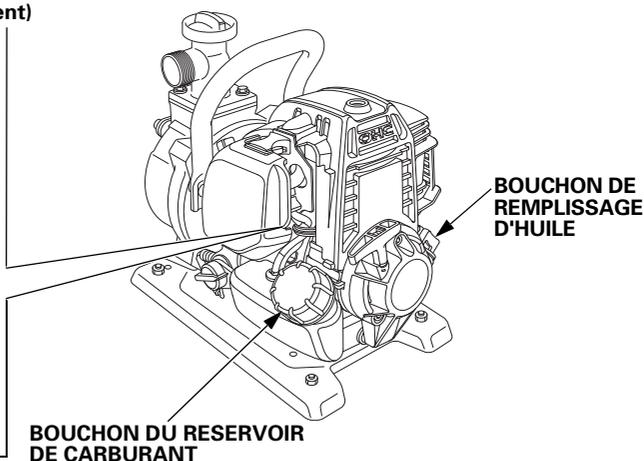
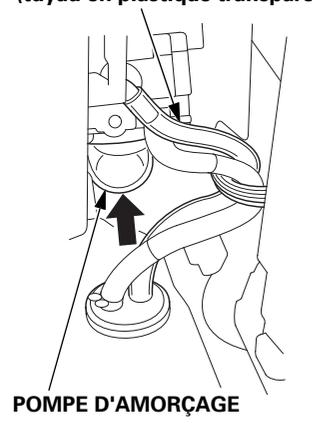
3. Vidanger le carburant.

▲ ATTENTION

L'essence est extrêmement inflammable et elle peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ni amener de flammes ou d'étincelles à proximité.

- Vérifier que le bouchon de remplissage d'huile est bien serré.
- Déposer le bouchon du réservoir de carburant et vidanger le carburant dans un récipient homologué pour l'essence en inclinant la pompe vers le goulot de remplissage de carburant.
- Actionner la pompe d'amorçage à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant dans le tuyau de retour de carburant.
- Incliner à nouveau la pompe vers le goulot de remplissage de carburant pour vidanger le carburant.
- Après vidange complète du carburant, reposer correctement le bouchon du réservoir de carburant.

TUYAU DE RETOUR DE CARBURANT (tuyau en plastique transparent)



-
4. Renouveler l'huile moteur (voir page 26).
 5. Nettoyer le filtre à air (voir page 29).
 6. Déposer le capot supérieur (voir page 30).
 7. Déposer la bougie d'allumage (voir page 31).
 8. Déposer quelques gouttes d'huile moteur propre dans le cylindre.
 9. Reposer provisoirement le capot supérieur.
 10. Tirer la poignée de lancement à plusieurs reprises pour distribuer l'huile dans le cylindre.
 11. Déposer le capot supérieur et reposer la bougie d'allumage.
 12. Reposer le capot supérieur et serrer correctement le boulon à six pans creux de 5 mm.
 13. Placer le levier de starter en position FERME (en haut) (voir page 19).
 14. Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance.
 15. Couvrir la pompe pour la protéger contre la poussière.

11. DEPANNAGE

Lorsque le moteur démarre difficilement :

Dans certains cas, le redémarrage du moteur peut être difficile pendant un certain temps après l'arrêt car le mélange dans la chambre de combustion est trop riche. Dans un tel cas, effectuer les opérations 1 à 4 ci-dessous pour évacuer le mélange riche.

1. Placer le contacteur moteur sur la position ARRET.
2. Placer le levier de starter sur la position OUVERT.
3. Garder le levier des gaz sur la position RAPIDE.
4. Tirer 3 à 5 fois sur la poignée de lancement.

PRECAUTION :

Placer impérativement le contacteur moteur sur la position ARRET.

Si l'on exécute cette opération avec le contacteur moteur sur la position MARCHÉ, le matériel peut se mettre en mouvement lors du démarrage du moteur, ce qui peut occasionner des blessures.

Mettre le moteur en marche en procédant comme il est indiqué au chapitre MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR.

- Mettre le moteur en marche avec le levier de starter sur la position OUVERT.

Lorsque le moteur ne démarre pas :

1. Le contacteur de moteur est-il en position MARCHÉ ?
2. Y a-t-il du carburant dans le réservoir de carburant ?
3. Le carburant parvient-il au carburateur ?

Pour le vérifier, appuyer plusieurs fois sur la pompe d'amorçage.

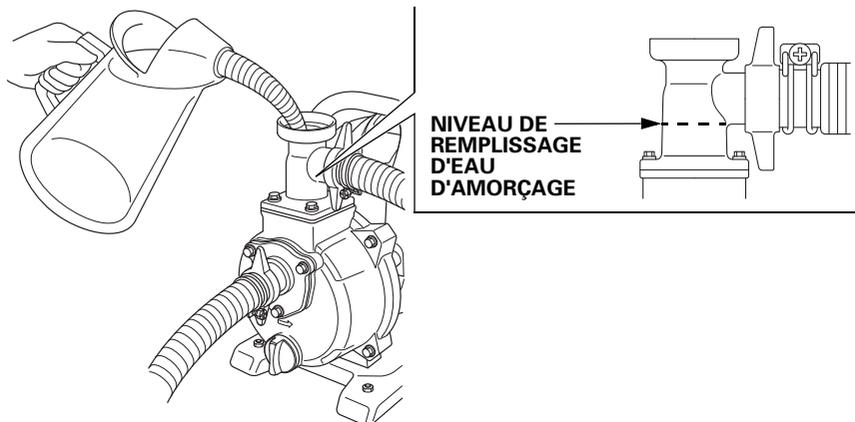
4. La bougie est-elle en bon état ? (Voir page 31)

Retirer la bougie et la contrôler. Nettoyer la bougie, régler l'écartement de ses électrodes et la sécher. La remplacer si nécessaire.

5. Si le moteur ne démarre toujours pas, porter la pompe chez un concessionnaire réparateur.

Si la pompe ne pompe pas d'eau :

1. La pompe est-elle complètement amorcée ?



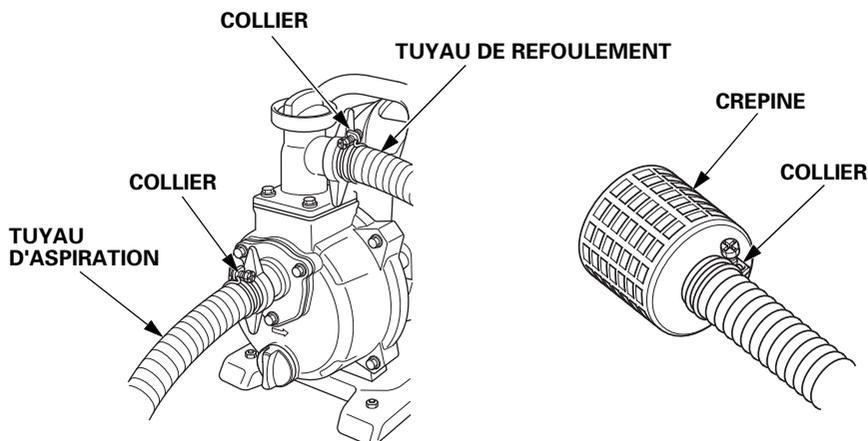
2. La crépine n'est-elle pas bouchée ?

3. Les colliers sont-ils solidement posés ?

4. Les tuyaux ne sont-ils pas endommagés ?

5. La hauteur d'aspiration n'est-elle pas excessive ?

6. Si la pompe à eau ne démarre toujours pas, la porter chez votre concessionnaire réparateur.



12. CARACTERISTIQUES

Modèle	WX10T
Code de description de l'équipement	WAGT

Dimensions et poids

Longueur	340 mm
Largeur	220 mm
Hauteur	295 mm
Masse à sec (poids)	6,1 kg

Moteur

Modèle	GX25T
Type de moteur	Monocylindre 4 temps à arbre à cames en tête
Cylindrée [alésage × course]	25,0 cm ³ 35,0 × 26,0 mm
Puissance nette du moteur (conformément à SAE J1349*)	0,72 kW (1,0 PS) / 7 000 tours/min
Couple net maxi. du moteur (conformément à SAE J1349*)	1,0 N·m (0,10 kgf·m) / 5 000 tours/min
Contenance en huile moteur	0,08 L
Contenance du réservoir de carburant	0,53 L
Refroidissement	Forcé par circulation d'air
Allumage	Magnéto à transistors
Rotation de l'arbre de prise de force	Sens contraire des aiguilles d'une montre

* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 7 000 tours/min (puissance nette du moteur) et à 5 000 tours/min (couple net maxi. du moteur). La puissance des moteurs fabriqués en grande série peut varier par rapport à la valeur indiquée.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

Pompe

Diamètre de l'orifice d'aspiration	25 mm
Diamètre de l'orifice de refoulement	25 mm
Hauteur totale (maximum)	37 m
Hauteur d'aspiration (maximum)	8 m
Débit	120 L/min
Temps d'auto-amorçage	80 s / 5 m

Bruit

Niveau de pression acoustique au poste de travail (EN 809 : 1998 + A1 : 2009/AC : 2010)	87 dB (A)
Incertitude	1 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (2000/14/CE, 2005/88/CE)	99 dB (A)
Incertitude	1 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE, 2005/88/CE)	100 dB (A)

Mise au point

POSTE	SPECIFICATION	ENTRETIEN
Ecartement des électrodes	0,6–0,7 mm	Se reporter à la page : 31
Jeu aux soupapes (à froid)	ADM : 0,08 ± 0,02 mm ECH : 0,11 ± 0,02 mm	Consulter votre concessionnaire Honda agréé
Autres caractéristiques	Aucun autre réglage n'est requis.	

Les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

NOTES PERSONNELLES